

Episode3-10

カルチャーショック!?

物語本文

Early in the new year, Ken entered Japanese junior high school.

His mother and father helped him to choose the school.

They wanted Ken to receive a good education.

At his new school, two big surprises were waiting.

The first surprise happened at baseball practice.

Ken picked up a ball and looked at it. It was smaller than a baseball and made of rubber.

“Where are the baseballs?” he asked his teammates.

That day, he learned the word *nanshiki*.

Japanese teams used a different kind of ball!

The other surprise happened in class.

When the teacher began speaking, Ken couldn't understand anything she said.

It was just like his first day in American elementary school.

Back then, he didn't understand the teacher's English.

This time, he couldn't understand Japanese!

問題文と選択肢

What was one of the surprises at Ken's new school in Japan?

- ① His teacher spoke good English.
- ② The baseball practices were hard.
- ③ He could not understand the teacher.

答え ③ He could not understand the teacher.

ワンポイントアドバイス



ケンは中学校に編入学しました。両親もケンによい教育を受け
てもらいたく、学校選びに協力してくれました。いよいよ日本で
の学校生活が始まります！期待に胸を膨らませた学校生活で
すが2つの驚きがありました。1つは部活動、もう1つは先生の
話でしたが、アメリカの小学校に初めて通った時と同じことで驚
いてしまいます…。

ここでの重要表現は“When the teacher began speaking,
he couldn't understand anything she said.”(先生が話し始
めたとき、ケンは彼女が言ったことがまったく理解することができな
かった。)です。否定文の couldn't と anything を用いると完全
否定となり「まったく～できなかった」と考えます。文末の she said
は anything (that) she said と考えて、関係代名詞の that が省
略されて「彼女が言った」と考えましょう。



エピソード3-10で覚えないキーワード

• enter(ed) 入学した

• choose 選ぶ

• education 教育

• pick(ed) up 拾った

• made of rubber ゴムでできた

• different kind of 異なった種類の

• The other もう1つの

• just like ちょうど～のように

• Back then 当時は

• This time 今回は